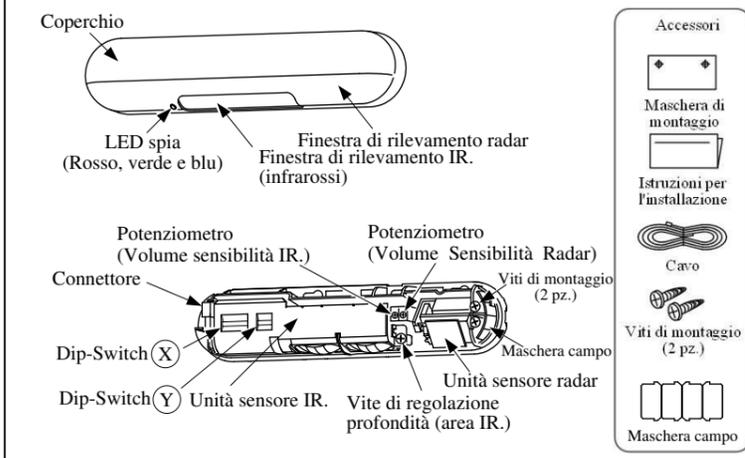


MotionScan Manuale per l'utente

1. DESCRIZIONE



4. AVVERTENZE DI MONTAGGIO

Altezza di montaggio di 3.2m (10.5 piedi) o inferiore.

Effettuare il montaggio entro 50 mm dal fondo del coperchio del motore di azionamento della porta.

Assicurarsi che non vi siano corpi in movimento nella zona di rilevamento.

Assicurarsi che il sensore non sia interessato da alcun fenomeno di condensa.

Se il sensore è esposto a precipitazioni eccessive, installare una protezione.

Se possibile, assicurarsi che il pavimento sia privo di accumuli di neve o acqua.

Il pavimento non deve riflettere in alcun modo la luce solare.

Utilizzare impostazioni di frequenza diverse per i sensori in prossimità ravvicinata.

Per massimizzare l'efficacia del rilevamento del vano di ingresso, installare l'unità MotionScan all'esterno e all'interno, come sotto indicato.

La parte radar del sensore MotionScan può essere influenzata negativamente dalla presenza di metallo vicino o nel campo di rilevamento.

6. INFORMAZIONI DI MONTAGGIO E CABLAGGIO

PERICOLO L'operazione di foratura può generare scosse elettriche. Prestare attenzione ai cavi nascosti all'interno del coperchio del motore di azionamento della porta.

- Fissare la dima di foratura in modo tale che la linea di fondo coincida perfettamente con il margine inferiore del coperchio del motore di azionamento della porta.
- Foro di montaggio (3,5 mmφ) e cablaggio (10 mmφ).
- Rimuovere il coperchio del sensore come illustrato. Sollevare il sensore dal coperchio.
- Fissare il sensore con le viti di montaggio fornite in dotazione.

5-1 Collegare i fili al controller della porta in grado di testare il sensore

5-2 Collegare i fili al controller della porta non in grado di testare il sensore

6 Alloggiare i connettori nell'apposito spazio.

7 Riposizionare il coperchio.

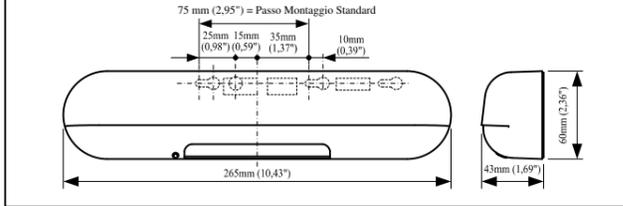
※Rimozione del coperchio dopo l'installazione

PERICOLO La mancata osservanza di questo segnale può comportare lesioni gravi o la morte. Si richiede un'attenzione speciale in presenza di questo segnale.

ATTENZIONE La mancata osservanza di questo segnale può comportare lesioni o danni all'apparecchiatura. Impostazione richiesta per conformità a EN16005

Nota

2. DIMENSIONI



3. SPIE LED

Verde lampeggiante	Standby
Verde lampeggiante	Apprendimento del vano di ingresso (quando il dip-switch (Y) 5 è su ON)
Blu	Rilevamento RADAR
Rosso	Rilevamento IR. / Rilevamento RADAR e IR.
Arancione	La fila di rilevamento "ROW1" ("ROW2") quando l'apprendimento del vano di ingresso è su ON sta rilevando un movimento della porta
Arancione lampeggiante (veloce)	Indica un cambiamento delle impostazioni del dip-switch 4 è su ON
Arancione lampeggiante (lento)	Il mantenimento porta è su ON (quando il dip-switch (Y) 4 è su ON)
Verde/rosso lampeggiante (veloce)	Errore sensore interno
Verde/rosso lampeggiante (lento)	Il segnale a infrarossi riflesso dal pavimento è molto basso

5. SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche comuni	
Nome Modello	MotionScan
Altezza di installazione	3.2[m] (10.5 [piedi]) max
Tensione di alimentazione	CA/CC da 12 a 24 [V] ±10% 50/60Hz
Assorbimento di potenza	12 VCA-2.5 [VA] (max) 24 VCA-2.5 [VA] (max)
	12 VCC-150 [mA] (max) 24 VCC-80 [mA] (max)
Uscita	Infrarossi: Relè Opto (non Pole) Voltaggio: 48 [VDC] max. Corrente: 300 [mA] max. (resistenza di carico)
	RADAR: Relè Forma A CC 50 [V] 0,1 [A] Resistore di carico
Ingresso test	6 [mA] Max. a 24 [V CC]
Temperatura di esercizio	da -20 a +60 [°C], (da -4 a +140 °F)
Umidità di esercizio	Inferiore a 80%
Grado di protezione	IP54
Classe	2, livello prestazionale D a norma EN ISO 13849-1:2008
Peso	0,56 [lb.] (0,26 [kg])
Colore	Nero, Argento
Accessori	Cavo, 2 viti di montaggio, dima di montaggio, istruzioni di installazione
Specifiche del sensore di riflessione	
Metodo di rilevamento	Riflessione attiva a infrarossi
Tempo di mantenimento uscita	1,5 [secondi] ca.
Tempo di risposta	0,1 ~ 0,2 [secondi]
Timer presenza	2, 30, 60 [secondi] o ∞
Specifiche del sensore Radar	
Metodo di Rilevamento	Metodo Doppler: (rilevamento corpi in movimento)
Frequenza di trasmissione	24,150 - 24,250 [GHz]
Tempo di mantenimento uscita	1,5 [secondi] ca.
Tempo di risposta	0,1 ~ 0,2 [secondi]
Avviso: Le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.	

7. IMPOSTAZIONI DIP-SWITCH

☆ = Impostazione di default

Dip-Switch (X) Dip-Switch (Y)

Funzione	Dip-Switch (X)	Descrizione	Possibili opzioni di impostazione
Timer presenza IR.	☆ 30s 1 2	Il sensore rileva corpi fermi in base all'impostazione predefinita per il timer di presenza sulle 3 file interne. EN16005 Per conformità alla norma EN16005, impostare il timer di presenza su 30 s o valore superiore.	2s 1 2 ☆ 30s 1 2 60s 1 2 ∞ 1 2
Frequenza IR.	☆ A 3 4	Quando due o più sensori sono installati molto vicini tra loro, selezionare per ciascun sensore impostazioni di frequenza differenti, al fine di evitare interferenze.	☆ A 3 4 B 3 4 C 3 4 D 3 4
Modalità monitoraggio	☆ Normale 5	Impostare su Neve nei casi in cui eventuali attivazioni errate della porta possano comportare la penetrazione di neve, foglie o rifiuti nell'area di chiusura della porta.	☆ Normale 5 Neve 5
Uscita a relè di sicurezza	☆ N.C. 6	Fare riferimento a [11.Diagramma di sincronizzazione eventi] per maggiori dettagli sull'uscita di sicurezza.	N.A. ☆ N.C. Uscita di sicurezza (Relè Opto)
Diagnostica riflessione	☆ Normale 7	Un segnale a infrarossi a bassa riflessione è indicato da un LED rosso/verde lampeggiante lento. Per ignorare questo stato di errore di bassa riflessione, impostare il dip-switch su "Bassa riflessione" (ON) EN16005 Per conformità a EN16005 impostare su "Normale"	☆ Normale 7 Trasmittitore Ricevente Spot IR Rif. bassa 7 Trasmittitore Ricevente Spot IR LED
Funzione	Dip-Switch (Y)	Descrizione	Possibili opzioni di impostazione
Rilevamento di direzione RADAR	☆ ON 1	Quando è impostato su ON, i pedoni che si allontanano dal sensore non vengono rilevati.	OFF 1 ☆ ON 1
Uscita a relè di attivazione	☆ N.A. 2	Fare riferimento a [11.Diagramma di sincronizzazione eventi] per maggiori dettagli sull'uscita di attivazione	☆ N.A. N.C. Uscita di attivazione (Relè meccanico)
Configurazione uscita a relè di attivazione	☆ OFF 3	Scegliere la configurazione dell'uscita a relè.	☆ OFF 3 File RADAR + IR 2+3 ON 3 RADAR
Mantenimento porta	☆ Auto 4	Impostare su OPEN per mantenere la porta in posizione aperta	☆ Auto 4 Aperta 4
Apprendimento vano di ingresso	☆ OFF 5	L'apprendimento del vano di ingresso consente di focalizzare la prima fila di rilevamento all'interno dell'area di chiusura porta senza rilevare il movimento della stessa. Nota Quando l'apprendimento del vano di ingresso è impostato su ON, la fila di rilevamento interna è alla massima sensibilità soltanto se le file di rilevamento esterne del sensore sono attivate	☆ OFF 5 ON 5 Porta
Impostazione ingresso test da controller porta	☆ ON 6	Se collegato ad un controller porta senza un ingresso TEST, impostare su "OFF". Se collegato a un controller porta con ingresso TEST, impostare su "ON". Fare riferimento a [11.Diagramma di sincronizzazione degli eventi]. EN16005 Impostare su "ON" per conformità a EN16005	OFF 6 Senza TEST Con TEST Senza TEST ☆ ON 6 OFF 0v ON 0v

8. Rilevamento

Regolazione profondità dell'area di rilevamento: IR. (3 file interne)

La conformità agli standard di sicurezza EN16005 del sensore MotionScan è assicurata solo sul lato della porta su cui è installato.
Per assicurare la conformità a EN16005, utilizzare la scatola di prova EN16005 per verificare che l'area di rilevamento della fila 1 sia impostata proprio davanti alla porta mobile. Se è attiva la funzione di "apprendimento del vano di ingresso", utilizzare la scatola di prova EN16005 per verificare che la fila 2 sia impostata proprio davanti alla porta mobile.

Regolazione profondità dell'area di rilevamento: RADAR (esterno)

※ L'area di rilevamento varia a seconda della velocità di avanzamento
 ※ Regolazione possibile in incrementi di 3°, come illustrato

Altezza di montaggio "2,2 m" e sensibilità impostata su "Alta". Altezza di montaggio "2,2 m" e sensibilità impostata su "Bassa".

ATTENZIONE Le aree di rilevamento sopra illustrate rappresentano l'effettiva posizione dei raggi infrarossi e radar. L'effettiva area di rilevamento osservata varia a seconda dell'ambiente di installazione del sensore, degli oggetti rilevati e delle impostazioni del sensore. Assicurarsi che l'area di rilevamento sia impostata in modo conforme a EN16005.

9. ALIMENTAZIONE E IMPOSTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO DEL VANO DI INGRESSO			
<p>L'"apprendimento del vano di ingresso" è su OFF Rif. sezione 7, Impostazioni dip-switch.</p> <p>Con l'alimentazione attivata, la spia LED di colore verde fisso si accende indicando che il sensore è in modalità standby ed è pronto per il rilevamento.</p> <p>● LED verde fisso</p>	<p>L'"apprendimento del vano di ingresso" è su ON Rif. sezione 7, Impostazioni dip-switch.</p> <p>Con l'alimentazione attivata, la spia LED di colore rosso indica l'uscita del relè di apertura della porta per l'inizio del processo di apprendimento del vano di ingresso.</p> <p>● LED rosso fisso</p>	<p>Il LED verde lampeggia per 37s quando il processo di "apprendimento del vano di ingresso" è stato completato. La porta si apre/chiede.</p> <p>● LED verde lampeggiante</p>	<p>Processo di apprendimento del vano di ingresso completo, sensore in modalità standby.</p> <p>● LED verde fisso</p>
<p>Rilevamento presenza: Sono necessari 10 secondi dall'accensione del sensore per avviare il rilevamento di presenza su tutte le file di rilevamento. Se, prima che siano trascorsi 10 secondi, una persona entra nel campo di rilevamento, serviranno ca. 5 secondi dall'allontanamento della persona dalla zona di rilevamento perché il rilevamento di presenza sia attivo.</p>		<p>Rilevamento presenza: Durante il processo di "apprendimento del vano di ingresso" le 3 file esterne di rilevamento sul sensore MotionScan commutano dal rilevamento di movimento al rilevamento di presenza 10 secondi dopo l'accensione. La fila interna di "apprendimento del vano di ingresso" commuta dal rilevamento di movimento al rilevamento di presenza dopo che il processo di "apprendimento del vano di ingresso" è stato completato.</p> <p>Errore di "apprendimento del vano di ingresso" e ripristino: Se durante la procedura di "apprendimento del vano di ingresso" una persona entra nel campo di rilevamento, la procedura potrebbe non essere eseguita correttamente. In questo caso, il sensore esegue il processo di apprendimento del vano di ingresso su tre attivazioni porta da parte di una persona, al fine di elaborare un'immagine accurata della posizione di apertura e chiusura della porta.</p> <p>Nota Quando l'apprendimento del vano di ingresso è impostato su ON, la fila di rilevamento interna è alla massima sensibilità soltanto se le file di rilevamento esterne del sensore sono attivate</p>	

10. VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO	
<p>Una volta completata l'installazione, verificare il campo di rilevamento del sensore con un "test di camminamento". Se l'area di rilevamento non corrisponde a quanto previsto, regolarla facendo riferimento alle istruzioni riportate nella sezione 8.</p> <p>Se l'area di rilevamento continua a non essere conforme a quanto previsto, è possibile incrementare la sensibilità del sensore ruotando il potenziometro in senso orario. Se il sensore rileva la presenza di corpi pur essendo il campo di rilevamento vuoto, la sensibilità del sensore può essere incrementata ruotando il potenziometro in senso antiorario.</p>	<p>Sensibilità IR. Sensibilità RADAR</p>

11. DIAGRAMMA DI SINCRONIZZAZIONE EVENTI					
Uscita di sicurezza / Ingresso Test					
Dip-Switch (X)					
Uscita di sicurezza	ALIMENTAZIONE OFF	RILEVAMENTO ASSENTE	RILEVAMENTO	RILEVAMENTO ASSENTE	
N.A.	Giallo / Blu	Giallo / Blu	Giallo / Blu	Giallo / Blu	Giallo / Blu
N.C.	Giallo / Blu	Giallo / Blu	Giallo / Blu	Giallo / Blu	Giallo / Blu
6					
Dip-Switch (Y)					
Impostazione ingresso test	OFF	TEST	NESSUN TEST	TEST	RILEVAMENTO come risposta a TEST
	ON	NESSUN TEST	TEST	NESSUN TEST	
6	<p>Formando 12-24 V CC, portare il flusso corrente da grigio a marrone.</p>				
T1 : 10±1 [mSec] App					
T2 : 11±1 [mSec] App					

Uscita di attivazione					
Dip-Switch (Y) -3 ON					
Dip-Switch (Y) -3 OFF					
Uscita di attivazione	ALIMENTAZIONE OFF	RILEVAMENTO ASSENTE	RILEVAMENTO	ALIMENTAZIONE OFF	RILEVAMENTO ASSENTE
N.A.	Verde / Bianco	Verde / Bianco	Verde / Bianco	Verde / Bianco	Verde / Bianco
N.C.	Verde / Bianco	Verde / Bianco	Verde / Bianco	Verde / Bianco	Verde / Bianco
2					

12. LAVORI DI MANUTENZIONE PORTA		
<p>Durante i lavori di manutenzione alla porta, con sensore alimentato sui controllori della porta collegati per testare il sensore, assicurarsi di impostare i dip-switch come indicato di seguito.</p> <p>Nota Ricordare di riassegnare ai dip-switch le impostazioni originali una volta terminati i lavori di manutenzione.</p>		
<p>Fare riferimento a [7. Impostazioni dip-switch].</p>		

13. ERRORI DI AUTODIAGNOSTICA		
<p>I problemi tecnici al sensore MotionScan sono segnalati da un LED verde/rosso lampeggiante. La velocità di intermittenza indica il tipo di errore verificatosi come indicato sotto</p>		
Velocità di intermittenza	LED	Causa
Veloce	Verde Rosso	Si prega di sostituire il sensore.
Lento	Verde Rosso	Verificare che il potenziometro di sensibilità sia impostato al massimo, quindi riattivare il sensore. Se l'errore persiste, impostare il dip-switch (X) 7 su "Bassa riflessione".

14. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI				
Problema	Stato del LED	Causa possibile	Soluzione	
La porta non si apre quando una persona entra nell'area di rilevamento.	OFF	Il connettore del sensore non funziona correttamente.	Serrare il connettore o ricollegare.	
		Alimentazione elettrica errata.	Applicare il corretto voltaggio al sensore. (CA/CC 12-24 V)	
		Cablaggio del sensore scorretto.	Eseguire un doppio controllo del cablaggio del sensore.	
La porta si apre e chiude senza motivo apparente (fenomeno "ghosting").	La porta si apre, ROSSO o BLU La porta si chiude, VERDE	Corpo in movimento nel campo di rilevamento.	Rimuovere l'oggetto in movimento dal campo di rilevamento.	
		Sensibilità troppo elevata per l'ambiente di installazione.	Ridurre l'impostazione di sensibilità del sensore.	
		Polvere, gocce di acqua o ghiaccio sulla lente del sensore	Pulire la lente del sensore e installare una protezione dagli agenti atmosferici, se necessario.	
		L'area di rilevamento si sovrappone a quella di un altro sensore.	Assicurarsi che ogni sensore abbia un'impostazione di frequenza diversa e regolare in modo da sovrapporre all'area di rilevamento radar usando angolo e intensità.	
		Rilevamento di neve, insetti, foglie, ecc.	Settare il dip-switch (X) 5 responsabile della modalità di monitoraggio su "Neve"	
Quando la porta si apre o chiude, LED ARANCIONE.	ARANCIONE	La fila di rilevamento "ROW1" ("ROW2" quando "l'apprendimento del vano di ingresso" è impostato su ON) è focalizzata sulla porta in modo troppo ravvicinato.	Regolare la profondità di rilevamento per le 3 file interne lontano dalla porta.	
		Area di rilevamento modificata, mentre l'impostazione del timer di presenza continua ∞ è in uso.	Riacendere il sensore o modificare le impostazioni del timer di presenza su 30 o 60 sec.	
La porta si apre e rimane in posizione aperta.	ROSSO	Cablaggio del sensore scorretto.	Eseguire un doppio controllo del cablaggio del sensore.	
		Saturazione del segnale riflesso.	Rimuovere corpi altamente riflettenti dall'area di rilevamento o ridurre l'impostazione di sensibilità del sensore.	
		BLU	Oggetti in movimento nel campo di rilevamento radar.	Eliminare gli oggetti in movimento.
		VERDE/ROSSO LAMPEGGIANTE VELOCE	Errore sensore interno.	Riposizionare il sensore.
		VERDE/ROSSO LAMPEGGIANTE LENTO	La riflessione del segnale a infrarossi trasmesso dal pavimento è troppo bassa.	Aumentare la sensibilità del sensore o cambiare il dip-switch (X) 7 "Diagnostica di riflessione" da "Normale" a "Bassa rif."
ARANCIONE lampeggiante (lento)	Mantenimento porta (dip-switch (Y) 4 impostato su Aperto).	Impostare il dip-switch "Mantenimento porta" (Y) 4 su Auto.		

15. MotionScan - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE		
<p>Descrizione del prodotto: MotionScan - sensore combinato di rilevamento di movimento e presenza per l'attivazione e la sicurezza delle porte automatiche. Tecnologia utilizzata: tecnologia a infrarossi attivi e metodo doppler (rilevamento corpi in movimento).</p>		
<p>Conforme alle seguenti direttive: DIRETTIVA 2006/42/CE Porte pedonali motorizzate Parte 1: requisiti di prodotto capitolo 5.7.4 DIN 18650-1:2010, Capitolo 5.7.4 Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage – Dispositivi di sicurezza per porte e cancelli motorizzati – Requisiti e metodi di prova. EN 12978:2003+A1:2009 Sicurezza del macchinario – Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza.</p> <p>EN ISO 13849-1:2015 44 205 13 095716 EN16005:2012+AC: 2015, Capitolo 4.6.8 e Allegato C Direttiva RED 2014/53/EU Esame CE di tipo</p>		
<p>Esami CE di tipo sopraindicati certificati da: TUV NORD CERT GmbH Langemarckstrasse 20 45141 Essen Germania</p>	<p>Norme armonizzate utilizzate: EN ISO 13849-1:2015</p>	<p>Altre norme tecniche utilizzate: DIN 18650-1:2010, Capitolo 5.7.4 EN16005:2012+AC: 2015, Capitolo 4.6.8 e Allegato C</p>
<p>Luogo della dichiarazione Pepperl+Fuchs SE, Lilienthalstraße 200 68307 Mannheim-Germania www.pepperl-fuchs.com</p>	<p>Dichiarazione effettuata da: Hinrik Weber Direttore Opto Innovazione Unit</p>	<p>Data Maggio 2022</p>

- < Limitazione di responsabilità > Il produttore non può essere considerato responsabile di quanto segue.
1. Lettura errata delle istruzioni per l'uso, collegamento errato, uso improprio, modifica del sensore e installazione inappropriata.
 2. Danni causati da un trasporto inadeguato.
 3. Incidenti o danni causati da incendio, inquinamento, tensione anomala, terremoto, tempesta, vento, inondazione e altri eventi di forza maggiore.
 4. Eventuali perdite di guadagno, interruzioni dell'attività, perdite di dati commerciali e altre perdite economiche causate dall'utilizzo del sensore o dal malfunzionamento dello stesso.
 5. Qualsiasi caso di risarcimento superiore al prezzo di vendita.

	<p>World Headquarters Pepperl+Fuchs SE, Lilienthalstraße 200 68307 Mannheim-Germany E-Mail: FA-info@de.pepperl-fuchs.com</p>	<p>USA Headquarters Pepperl+Fuchs Inc. Twinsburg, USA E-Mail: FA-info@us.pepperl-fuchs.com</p>	<p>Asia Pacific Headquarters Pepperl+Fuchs Pte Ltd. Singapore 139942 E-Mail: fa-info@sg.pepperl-fuchs.com</p>
	<p>www.pepperl-fuchs.com</p>		

MP-10226-A	Maggio 2022
TDOCT-4905A_ITA	